

UMOWA o współpracy

Wschodnioukraiński Uniwersytet Narodowy im. Wołodymyra Dahla (Kijów, Ukraina) zwany dalej „Uniwersytet”, w osobie rektora prof. dr hab. Olę Porkuyan, działającego na podstawie Statutu, z jednej strony, a **Akademia nauk stosowanych, Wyższa Szkoła Zarządzania I Administracji w Opolu (Polska)**, zwana dalej „Uczelnia”, w osobie rektora prof. dr hab. Mariana Duczmala, działającego na podstawie Statutu, z drugiej strony, zwane dalej „Strony”, zawarły niniejszą Umowę o następującym:

1. Przedmiot i cel Umowy

Przedmiotem i celem Umowy jest wspólna działalność Stron skierowana na stworzenie warunków doskonalenia kształcenia zawodowego pracowników naukowo-pedagogicznych poprzez pogłębienie i rozszerzenie ich wiedzy i umiejętności zawodowych, zdobywanie doświadczeń dla wykonania dodatkowych zadań i obowiązków.

2. Zobowiązania Stron

2.1. Strony zapewnią niezbędne warunki dla:

2.1.1. Poprawy i rozwoju wiedzy, kreowania nowych kompetencji zawodowych w ramach działalności psychologiczno-pedagogicznej, naukowo-badawczej oraz organizacji i zarządzania.

2.1.2. Pozyskania innowacyjnych technologii, form, metod i zasobów nauczania.

2.1.3. Uzyskania doświadczenia w formułowaniu treści szkolenia z uwzględnieniem jego orientacji docelowej, obowiązków służbowych pracowników, zdobytego wykształcenia, doświadczenia praktycznej pracy i działalności zawodowej, ich zainteresowań i potrzeb.

2.1.4. Badania doświadczeń pedagogicznych, metod zarządzania, zapoznanie z osiągnięciami nauki, technologii i produkcji oraz perspektywami ich rozwoju.

2.1.5. Wypracowania propozycji usprawnień procesu edukacyjnego, wdrażania najlepszych osiągnięć nauki, techniki i produkcja.

2.1.6. Zastosowanie innowacyjnych technologii do realizacji treści szkoleń, co wiąże się z ich różnicowaniem, indywidualizacją, wprowadzeniem technologii na odległość, informacyjno-komunikacyjnych szkoleń.

2.2. Strony informują o rodzajach, formach i programach szkoleń pracowników, w tym poprzez zamieszczanie odpowiednich informacji na stoiskach informacyjnych oraz na oficjalnej stronie internetowej.

2.3. Strony organizują bezpośrednie zarządzanie szkoleniem pracowników przez wysoko wykwalifikowanych specjalistów naukowych i pedagogicznych pracownicy.

2.4. Strony zapewniają pracownikom możliwość zapoznania się w trakcie szkolenia z organizacją pracy dydaktycznej oraz metodologicznej i naukowo-badawczej w odpowiedniej jednostce strukturalnej.



2.5. W razie potrzeby przekazują badania naukowe i naukowe kształcenie metodyczne odpowiednim wydziałom w celu sprawdzenia i dalszego wykorzystania w procesie edukacyjnym. materiały uzupełnione przez pracownika w trakcie szkolenia.

2.6. Strony mogą podjąć inne działania organizacyjne w zakresie szkolenia pracowników.

3. Odpowiedzialność Stron

Umawiające się Strony ponoszą odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań zgodnie z czynnym ustawodawstwem Ukrainy i Polski.

4. Inne postanowienia stron

4.1. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z chwilą podpisania i obowiązuje przez pięć lat. Jeżeli żadna ze Stron nie wyrazi chęci rozwiązania Umowy na miesiąc przed wygaśnięciem Umowy, Umowę uważa się za przedłużoną na tych samych warunkach i na taki sam okres czasu.

4.2. Niniejsza Umowa nie rodzi po stronie stron zobowiązań materialnych i finansowych.

4.3. Za zgodą Stron do Umowy mogą zostać wprowadzone zmiany i uzupełnienia, które podpisują szefowie Stron.

4.4. Niniejsza umowa może zostać rozwiązana:

- za zgodą Stron;
- w razie likwidacji lub reorganizacji jednej ze Stron;
- w innych przypadkach przewidzianych przez prawo.

4.5. Kwestie współpracy między Stronami, nie przewidziane przez niniejszą Umowę, będą regulowane przez porozumienia Stron i udokumentowane jako aneks do niniejszej Umowy.

4.6. Niniejsza Umowa została sporządzona w czterech egzemplarzach w języku ukraińskim i polskim, które mają jednakową moc prawną — po dwa egzemplarze dla każdej ze Stron.

5. Dane i podpisy stron

Wschodnioukraiński
Narodowy nazwany
Wołodymyra Dala
01042, Kijów, Ukraina
ul. Ioanna Paweł II, 17
tel. +38 066 723 25 28
uni@snu.edu.ua

Rektor
Prof. dr hab. Olga PORKUYAN
01.11.2023 roku



Uniwersytet Akademii nauk stosowanych
na cześć Wyższa Szkoła Zarządzania i
Administracji w Opolu (Polska)
45 085 Opole, Polska
ul. Niedziałkowskiego
tel. +48 077 402 19 00
info@poczta.wszia.opole.pl

Rektor
Prof. dr hab. Marian DUCZMAL
2023 roku

dr hab. Wojciech Duczmal
Akademii Nauk Stosowanych - Wyższej Szkoły
Zarządzania i Administracji w Opolu
Prektor

AKADEMIA NAUK STOSOWANYCH
WYŻSZA SZKOŁA
ZARZĄDZANIA I ADMINISTRACJI
W OPOLU

45-085 Opole, ul. Niedziałkowskiego 18
Skrytka pocztowa 526

ДОГОВІР про співпрацю

Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля (м. Київ, Україна), іменованій надалі «Університет», в особі ректора Ольги Поркуян, що діє на підставі Статуту, з одного боку та Академія прикладних наук, Вища школа управління та адміністрації в Ополі (Республіка Польща), іменованій надалі «Заклад», в особі ректора Мар'яна Дучмала, що діє на підставі Статуту, з іншого боку, разом (надалі іменовані Сторони) уклали цей Договір про наступне:

1. Предмет і мета Договору

Предметом і метою договору є спільна діяльність сторін, спрямована на створення умов для вдосконалення професійної підготовки науково-педагогічних працівників шляхом поглиблення і розширення їхніх професійних знань, умінь і навичок, набуття особою досвіду виконання додаткових завдань та обов'язків.

2. Зобов'язання сторін

2.1. Сторони забезпечують необхідні умови для:

2.1.1. Оновлення та розширення знань, формування нових професійних компетентностей в психолого-педагогічній, науково-дослідній, організаційно-управлінській діяльності.

2.1.2. Засвоєння інноваційних технологій, форм, методів та засобів навчання.

2.1.3. Набуття досвіду формування змісту навчання з урахуванням його цільового спрямування, посадових обов'язків працівників, здобутої освіти, досвіду практичної роботи та професійної діяльності, їх інтересів і потреб.

2.1.4. Вивчення педагогічного досвіду, методів управління, ознайомлення з досягненнями науки, техніки і виробництва та перспективами їх розвитку.

2.1.5. Розроблення пропозицій щодо удосконалення навчально-виховного процесу, впровадження у практику навчання кращих досягнень науки, техніки і виробництва.

2.1.6. Застосування інноваційних технологій реалізації змісту навчання, що передбачає його диференціацію, індивідуалізацію, запровадження дистанційних, інформаційно-комунікативних технологій навчання.

2.2. Сторони інформують про види, форми та програм навчання працівників, в тому числі, розміщуючи відповідну інформацію на інформаційних стендах, офіційному веб-сайті.

2.3. Сторони організують безпосереднє керівництво навчанням працівників висококваліфікованими фахівцями з числа науково-педагогічних працівників.

